



## Veranstaltungskalender

20. + 21.07.2012		Riesencalcettoturnier in Verdings
20.07.2012	17:30 Uhr	Eröffnungsfeier Einradweltmeisterschaft in Brixen
21.07.2012	08:30 Uhr	Ausflug bäuerliche Senioren nach Raschötz
22.07.2012	11:00 Uhr	Magdalenafeier Latzfonser Kreuz
24.07.2012	21:30 Uhr	Filmvorführung „Invictus“ im Kapuzinergarten Klausen
26.07.2012	20:30 Uhr	Konzert Wok Out + Lämpfänger im Schloss Feldthurns
27. + 28.07.2012		Ramba Zamba in Klausen mit Schützen und ASV Latzf.
31.07.2012	11:30 Uhr	Ausflug Senioren Verdings/Pardell Gruaber Schupfe
31.07.2012	21:30 Uhr	Filmvorführung „Italy love it or leave it“ im Kapuzinergarten Klausen
04.08.2012	20:00 Uhr	Erzählkunst & Klang beim Moar zu Viersch
07.08.2012	21:30 Uhr	Filmvorführ. „Der kleine Nick“ Kapuzinergarten Klausen

**15. Juli 2012 22. Jahrgang Nr. 15**

## Taxidienst Klausen Latzfons über Tinnetal in den Sommermonaten 2012

Auch für die Sommermonate 2012 ist es wieder gelungen einen Taxidienst über das Tinnetal zu organisieren. Dienstags wird auch Pardell angefahren.

### FAHRPLAN TAXIDIENST

Dienstags und freitags in den Sommermonaten bis 04.09.2012

Abfahrt in Latzfons nach Klausen:

Latzfons (Moarbar) um 8.15 Uhr

Gasthof Mühlele um 8.25 Uhr (nur Dienstags auch Pardell)

Klausen, Parkplatz, Schindergries um 8.35 Uhr

Abfahrt in Klausen nach Latzfons:

Klausen, Parkplatz, Schindergries um 11.15 Uhr

Gasthof Mühlele um 11.25 Uhr (nur Dienstags auch Pardell)

Latzfons (Moarbar) um 11.35 Uhr

## Wanderbus

Auch heuer fährt wieder ein Wanderbus zu den Parkplätzen Kaseregg und Kühnhof. Da der Bus zum Kaseregg im letzten Jahr so fleißig benutzt wurde, fährt er heuer 2x in der Woche.

Mittwochs und freitags fährt er zum Parkplatz Kaseregg;

zum Parkplatz Kühnhof fährt er mittwochs.

**Fahrplan Wanderbus** - (Kleinbus) voraussichtlich bis 01.09.2012

### Kühnhof (Mittwoch)

#### Abfahrt

Klausen Abhf. 09:30

Feldthurns FF

Latzfons Gfoda 09:48

Parkplatz Kühnhof

Kosten/Fahrt:

ab Klausen 3,50€;

ab Feldthurns 2,50€;

ab Latzfons 2,00€

#### Rückfahrt

Parkplatz Kühnhof 16:30

09:38 Latzfons 16:45

Feldthurns FF 16:55

10:03 Klausen Abhf 17:03

## **Kaseregg (Mittwoch und Freitag)**

<u>Abfahrt</u>		<u>Rückfahrt</u>	
Klausen Abhf.	09:30	Parkplatz Kaseregg	16:30
Feldthurns FF	09:38	Latzfons	16:55
Latzfons Gfoda	09:48	Feldthurns FF	17:05
Parkplatz Kaseregg	10:13	Klausen Abhf	17:13

Kosten/Fahrt:

ab Klausen 5,00€;

ab Feldthurns 3,50€;

ab Latzfons 3,00€

Damit der Wanderbus erhalten bleibt bzw. ausgebaut werden kann, ist es sehr wichtig, dass er fleißig benützt wird.

Viel Spaß auf der Alm wünscht die Arbeitsgruppe Latzfons des TV Klausen  
Gebhard Obrist Erika

### **Bittgang zum Latzfonser Kreuz am 22. Juli**

Die Schützenkompanien Latzfons und Feldthurns organisieren auch heuer wieder einen Bittgang zum Latzfonser Kreuz anlässlich der Magdalenafeier. Gestartet wird am 22. Juli ab 08:00 Uhr beim Kühnhof.

Alle sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen.

### **BILDUNGSAUSSCHUSS KLAUSEN**

#### Sommerkino in Klausen

Der Bildungsausschuss Klausen zeigt am 24. Juli den Film „Invictus“ in deutscher Sprache, am 31. Juli den Kinderfilm „Der kleine Nick“ in deutscher Sprache und am 07. August den Film “Italy love it or leave it” in italienischer Sprache. Die Vorführungen finden jeweils um 21:30 Uhr im Kapuzinergarten statt und werden bei Regen in den Dürersaal verlegt. Der Bildungsausschuss von Klausen hofft, mit den ausgewählten Filmen möglichst viele Bürger/innen und Gäste von Klausen und Umgebung anzusprechen.

Eintritt frei!

**Ramba Zamba in Klausen – Spiel und Spaß aus aller Welt**  
**27. und 28. Juli 2012**

Nach vielen Jahren wird in Klausen wiederum das bekannte Ramba-Zamba-Fest veranstaltet. Jeder teilnehmende Verein (9 Stände) stellt an seinem Stand ein Land dar mit verschiedenen Speisen, Getränken und Attraktionen.

**Am Samstag 28. Juli findet mit Beginn um 16.00 Uhr ein großer Umzug** mit allen teilnehmenden Vereinen statt, wobei die Festwagen und die Umzugsteilnehmer das jeweilige Land darstellen.

Die Schützenkompanie Latzfons sowie der Amateursportverein Latzfons werden zusammen am Schindergries ein Festzelt betreiben und die „Schweiz“ als Land darstellen.

Am Freitag 27. Juli            Festbeginn um 18.00 Uhr;  
   es spielt die Gruppe Zillertal Power;  
am Samstag 28. Juli        Festbeginn um 15.00 Uhr – Umzug 16.00 Uhr  
   es spielen nachmittags die „Enzian Buam“  
   und abends „Die jungen Pseirer“.

Umrahmt wird der Festbetrieb am Samstag noch von Alphornbläsern und den Garner Schuhplattlern.

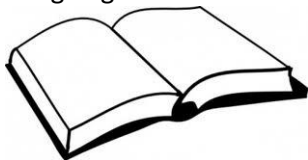
Beide Vereine laden alle ganz herzlich ein und freuen sich, wenn viele bei ihrem Feststand am Schindergries einkehren und verweilen. Es gibt zusätzlich eine große Kletterwand für Kinder, welche vom AVS Feldthurns (Zweigstelle Latzfons) betreut wird.

Das gesamte Ramba-Zamba-Programm aller teilnehmenden Vereine liegt in den Gasthäusern vor Ort auf, bzw. wird in der Tagespresse veröffentlicht.

**Bibliothek Latzfons am 22. Juli 2012 geschlossen**

Wir teilen mit, dass am Magdalenenatag, den 22. Juli 2012 die Bibliothek in Latzfons geschlossen bleibt.

An den anderen Sonntagen ist die Bibliothek von 10.00h - 11.00h und an den festgelegten Sommeröffnungszeiten während der Woche für Sie offen.



Viel Zeit und Muße zum Lesen  
wünscht das Bibliotheksteam

**Erzählkunst & Klang - Tuiflische  
Tuiflgschichtn**

**mit Reinhilde Gamper und Heike Vigl  
Samstag, 4. August**

**Ort: Moar zu Viersch Pardell Verdings  
Beginn: 20.00 Uhr**

Eine verteilte Sache, diese Paketei mit dem Teufel: Wer sich mit ihm einlässt, der kann etwas erleben. Geschichten darüber, wie der Teufel ein um das andere Mal hereingelegt wird, aber nicht nur - ein herrlicher Spaß!

**Heike Vigl erzählt und spielt auf ihren  
Flöten.**

**Reinhilde Gamper spielt auf der Zither.**

**Musik aus aller Welt von Klassik bis  
zeitgenössisch, von Volksweisen bis Pop  
und Jazz wird mit den Geschichten  
verwoben.**



**Heike Vigl**, geboren in Bozen, Abschluss des Konservatoriums in Padua, Besuch verschiedener Meisterkurse, Konzerttätigkeit in verschiedenen Formationen. Musiklehrerin an der Musikschule Ritten und Sarnthein; Ausbildung zur Märchenerzählerin.

**Reinhilde Gamper**, geboren in Brixen, Abschluss des Tiroler Landeskonservatoriums in Innsbruck sowie Erwerb des Hochschuldiploms am Richard-Strauß-Konservatorium in München. Musiklehrerin am Institut für Musikerziehung in Südtirol. Rege Konzerttätigkeit in ganz Europa. 2006 gewann sie den internationalen Ernst-Volkman-Wettbewerb für Zither in München.

## Einradweltmeisterschaft in Brixen

Von 20. bis 31. Juli findet in Brixen die „Unicon 16“ Einradweltmeisterschaft statt. **Der ASV Latzfons Sektion Einrad wird mit 19 Athleten an verschiedenen Wettkämpfen der Weltmeisterschaft teilnehmen.**

Es finden alle Tage Wettkämpfe statt. (das genaue Programm kann auf der Homepage der „Unicon 16“ entnommen werden)



### Highlights:

**Freitag 20. Juli:** ab 17.30 Uhr „Opening Ceremony“ auf dem Domplatz

**Samstag 21. Juli:** von 08.00 bis 11.00 Uhr 10 km Rennen von Klausen bis Brixen auf dem Radweg; von 18.00 bis 22.00 Uhr Pair Freestyle Kürren in der Handballhalle in der Fischzucht Brixen

**Sonntag 22. Juli:** von 9.00 bis 17.00 Uhr Cross-country, Downhill-gilding, Muni obstacle – Rennen in Lajen

**Montag 23. Juli:** den ganzen Tag finden auf der Leichtathletik Bahn (Fischzucht) die 100 m Bewerbe und der Slalom statt; parallel dazu in der Halle die Freestyle Gruppenkürren; von 19.00 bis 21.00 Uhr das Finale der Gruppenkürren.

**Mittwoch 25. Juli:** den ganzen Tag finden auf der Leichtathletik Bahn 400 m, die Staffelbewerbe, „Einbein“ und „Wheelwalk“ statt; parallel dazu in der Halle die Freestyle und Trial-Bewerbe.

**Freitag 27. Juli:** Von 19.00 bis 22.00 Uhr findet eine „Unicon 16 Show“ statt.

**Samstag 28. Juli:** Von 10.00 bis 13.00 Uhr „Uphill“ auf der Plose; von 14.00 bis 18.00 Uhr „Downhill-Rennen“ von der Plose nach St. Andrä.

**Sonntag 29. Juli:** Marathon Rennen Bozen - Brixen Start um 8.30 Uhr; gleichzeitig in Brixen im Skater-Park die Street Bewerbe.

**Dienstag 31. Juli:** 100 km Rennen in Brixen: Start um 7.30 Uhr und parallel „Hoch-Weitsprung“ im Stadion; ab **18.00 Uhr Closing-Ceremony in der Eishalle.**

Sämtliche Wettkämpfe können kostenfrei besichtigt werden, jedoch haben die Hallen begrenzte Aufnahmekapazitäten und werden geschlossen, sobald sie voll sind.

Wir laden alle recht herzlich ein, diese interessanten Wettkämpfe anzuschauen und dabei unsere Athleten zu unterstützen.

Den Teilnehmern wünschen wir viel Erfolg. ASV Latzfons Sektion Einrad.



**UNICON 16**

**20.-31.07.2012**

**BRIXEN . BRESSANONE  
SOUTH TYROL . ITALY**

# *Klausner Frischemarkt* *Mercato fresco Chiusa*

Nette Leute treffen & Frisches einkaufen!

Wo?

In Klausen  
vom Marktplatz bis in die Oberstadt.

Wann?

SAMSTAGS von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr,  
ab 14 Juli bis einschließlich 13. Oktober.

Was gibt's?

Obst & Gemüse, Honig, Eier, Wurstwaren,  
Grillspezialitäten, Speck aus eigener Produktion,  
frischgebackenes Brot & Strudel, Klausner Bier,  
geräucherte Forellen, Eisacktaler Wein,  
Blumen & Kräuter aus biologischer Produktion.

Wer hat's?

Einheimische Bauern,  
Produzenten & Wiederverkäufer.

Typisch Klausen  
Genießen & GESUNDES erLEBEN!



### Salon Alberta

Salon Alberta teilt allen Kunden mit, dass der Salon vom Dienstag, 17.07. bis Freitag 27.07. wegen Ferien geschlossen bleibt. Vormerkungen ab Donnerstag 26.07. möglich. Tel 338 4440899

### Eine-Welt-Gruppe

Die Eine-Welt-Gruppe Latzfons bedankt sich bei allen, die zum guten Gelingen der heurigen Kuchenaktion beigetragen haben.

### Fußpflege im Untergamperhaus

Am Dienstag, 17. Juli findet die monatliche Fußpflege im Untergamperhaus von Latzfons statt. Vorherige telefonische Vormerkung beim Hauspflegedienst Klausen von 08.00 bis 10.00 Uhr unter 0472/847202 erforderlich.

### Riesencalcetto-Turnier in Verdings

Freitag am 20.Juli WarmUp Party mit der Gruppe X-Large und am Samstag 21.Juli ab. ca. 15.00 Uhr Riesencalcettoturnier mit DJ.  
Anmeldungen und Infos unter faltner@hotmail.de oder 320/0103059 und 329/2973729, gespielt wird mit 5 Feldspielern+Tormann  
Am Abend MegaFete mit DJ

Heimtextilien  
**Lambacher**

Marktplatz -  
Klausen

# SOMMERSCHLUSSVERKAUF

06. Juli bis 18. August

Bettwäsche (verschiedene Größen), Betten,  
Sommerbetten, Handtücher, Tischwäsche,...

*bis 30 %*  
**GÜNSTIGER**



**Vorhänge Meterware ab 4,90 €**  
**sofort zum Mitnehmen !!!**



*Wok Out*



**KONZERT** im  
SCHLOSS VELTURNS

**Do. 26.07.2012** um 20:30 Uhr



*Lämpelsinger*



**Volksbank**

## **Bäuerliche Seniorenvereinigung**

Die bäuerliche Seniorenvereinigung der Gemeinde Klausen, ladet alle Senioren sowie alle Interessierten von Klausen, Leitach, Griesbruck, Frag, Latzfons, Gufidaun und Verdings-Pardell zum Ausflug nach Raschötz am Samstag 21. Juli 2012 ganz herzlich ein.

Abfahrt in Latzfons Gfoda 8 Uhr 30, in Verdings Spigoa 8 Uhr 40, in Klausen Brunner Hof 9.00 Uhr, dort kommt auch Gufidaun dazu. Die Fahrtspesen betragen 10 Euro. Bei den Spesen für die Standseilbahn bezahlt einen Teil die bäuerliche Seniorenvereinigung.

Anmeldung erwünscht ...

in Latzfons bei Barbara Meraner Tel. 0472 / 545048

in Verdings bei Rabanser Naz Tel. 0472 / 855307

in Gufidaun bei Mantinger Karl Tel. 0472 / 847384

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme

## **Einladung: Ausflug zur Gruaber zu Viersch Schupfe**

Der Senioren - Club Verdings- Pardell ladet alle Senioren am Dienstag 31. Juli zum Ausflug auf die Gruaber Schupfe ganz herzlich ein. Abfahrt auf dem Dorfplatz um 11 Uhr 30. Das Mittagessen gibt es circa um 13.00 Uhr.

Anmeldung erwünscht bis zum 26. Juli bei einem der Ausschussmitglieder.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung

Der Ausschuss

## **Fußball Fanclub-Turnier in Verdings**

Wer erinnert sich noch an die grandiosen Fanclub-Turniere in Verdings? An denen Mannschaften wie FC Santos (Berger Peter & Co), FC Tirol (Soler Hons), Juventus (Klammer Ferdl, Hasler Simon), Bayern (Unterthiner Hansjörg mit Fans), Inter (Ranzurer Walter) Schalke 04 (Faltner Albin), Kamerun (Rabanser Stefan) und Barcelona (Lukas Steinacher) teilgenommen haben. Sicherlich werden sich diese Mannschaften auch gerne mit jungen neuen FAN-CLUB-Mannschaften messen. Also auf geht's und meldet Euren Fanclub bis 23.08.2012 bei Lukas Faltner [faltner@hotmail.de](mailto:faltner@hotmail.de) - Tel. 320 0103039) oder bei Pupp Thomas ([puppthomas@yahoo.com](mailto:puppthomas@yahoo.com) – Tel. 329 2973729) an. Das vom ASV-Verdings organisierte Turnier findet von Montag 27. August bis Freitag 31. August statt. Auch Frauen sind eingeladen beim Turnier teilzunehmen.

## Kleinanzeiger

- Gut erhaltener VW Golf V 1.6 Comfort Line, EZ 03/2007; km 75.000 zu verkaufen. +39 3408547188 (abends)
- Peugeot 206 hdi, 1.400cm<sup>3</sup>, Baujahr 2004, blau, 5 Türen, Diesel, manuelle Klima, 125.000 km, Sommer und Winterreifen auf Felgen um 2.000€ zu verkaufen. Nur für kurze Zeit! Auch für Führerscheinneulinge geeignet. Tel. 3402336936
- 18 jähriger mit Abschluss der Metallfachschule sucht Arbeit, eventuell auch nur vorübergehend. Tel.3314832747
- Mountainbike für Kind von ca. 8 - 10 Jahren günstig abzugeben. Telefonnummer: 3200722950
- Fünffachkombinierte Hobelmaschine (380 V), Holzherd (Kamin hinten rechts), Gasherd und Kühlschrank wegen Umzug abzugeben. Tel. 3386250212
- Biete ab sofort bis 2. August Nachhilfe für Grundschüler in allen Fächern und in Deutsch, Italienisch, Englisch und Französisch für Schüler aller anderen Stufen. Bitte telefonisch unter 3204221068 ab 11:00 Uhr melden (Julia Mitterrutzner).
- Suche eine kleine dreireihige Ziehorgel für Sept./Oktober zu leihen, Sonnleitner Karl, Tel. 3391741762 oder 3389338334
- Heckklappenfahrradträger für VAN der Marke „Thule“ mit 3 Fahrradhalter günstig zu verkaufen. Tel. 3384359559
- Erfahrene Sekretärin sucht Teilzeitjob als Verwaltungsmitarbeiterin, Bürofachkraft, Empfangssekretärin/Praxis. Tel. 349/8086804
- Die Kinderfreunde Südtirol suchen BetreuerInnen für den Zeitraum 17.09.2012 bis 07.06.2013 in Teilzeit. Informationen unter Tel. 0474-410402
- Eckcouch ca. 2 x 3 m blau, gut erhalten, zu verschenken. Raum Klausen, kann geliefert werden. Tel. 348/4205923

## Bauernregeln und Lostage

- 20./25. Juli Gegen Margareten und Jakob den stärksten Gewitter toben.  
22. Juli Maria Magdalena weint um ihren Herrn, drum regnet es an diesem Tage gern.  
25. Juli Jakobi klar und rein, wird das Christfest kalt und frostig sein.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der diensthabende Arzt ist an Feier- und Vorfeiertagen erreichbar unter **Tel. 331 9928128**

- Dr. Klaus Rabensteiner ist vom 20.07. bis 05.08. abwesend. Er wird von Dr. Gottfried Braun vertreten; in Feldthurns Montag, Mittwoch und Freitag. Tel. 0472/840150 oder 840146, 3484403164
- Frau Dr. Evi Baumgartner ist vom 09.07. bis 21.07.12 abwesend. Sie wird von Frau Dr. Margit Schmitz vertreten, nach telefonischer Vormerkung (0472/845244).
- Frau Dr. Ingeborg Müller ist vom 23.07. bis 10.08.12 abwesend. Sie wird von Dr. Christoph Kircher vertreten; 34304874961
- Dr. Simon Krapf ist vom 26.07. bis 03.08.12 abwesend. Seine Vertretung übernimmt Dr. Edmund Mussner. Telefon 0472/847501

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag im Vorsorgedienst Brixen, Romstraße 5, bleibt für die Sommermonate 2012 (Juni, Juli, August, September 2012) geschlossen.

## Glückwunschanzeigen Clausa

### **Wird die Oma 80? Ihr Sohn hat die Matura geschafft oder eine Bekannte heiratet?**

Dann überrasche Sie mit einem Glückwunschinserat in der Clausa! Ein Foto mit kurzem Glückwunschttext kostet nur 30 €.

Die nächste Ausgabe erscheint in der ersten Augustwoche.

Einsendeschluss ist der 16.07.2012

---

**Das Echo kann auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden.**

---

Für diese Ausgabe sind Valentin Waldboth und Meinrad Kerschbaumer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 29.07.2012 und wird von Mitterrutzner Roland (0472-545041) und Georg Schrott (338 7829465) gestaltet. E-Mail- Adresse: [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it). Abgabetermin: Mittwoch, 25.07.2012

Vorankündigung: Das Echo vom 12.08.2012 entfällt. Wer also Veranstaltungen für den Zeitraum vom 12. bis 28. August bekanntgeben möchte muss diese bereits in der kommenden Ausgabe veröffentlichen.